

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address Tel. Tel.				I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a.	
					I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority			
					I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority			
	I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.				I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU Jméno Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.			
I.7. Země původu Country of origin		Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin		Kód Code	I.9. Země určení Country of destination		Kód ISO ISO code
						I.10. Region určení Region of destination		Kód Code
I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address					I.12. Místo určení Place of destination Celní sklad Custom warehouse ☐ Číslo schválení Approval number Název Name Adresa Address PSČ Postcode			
I.13. Místo nakládky Place of loading					I.14. Datum odjezdu Date of departure			
I.15. Dopravní prostředek Means of transport Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Aeroplane Ship Railway wagon Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Road vehicle Other Identifikace Identification Odkaz na dokument Documentation references					I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU			
					I.17. Číslo/číslo CITES Number(s) of CITES			
I.18. Popis zboží Description of commodity					I.19. Kód zboží (Kód HS) Commodity code (HS code)			
					I.20. Množství Quantity			
					I.22. Počet balení Number of packages			
I.21. Teplota produktů Temperature of product Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐ Ambient Chilled Frozen								

I.23. Číslo plomby/kontejneru <i>Seal/Container No</i>	I.24. Druh obalu <i>Type of packaging</i>
I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i>	
Krmivo <i>Animal feedingstuff</i> <input style="float: right;" type="checkbox"/>	Další zpracování <i>Further process</i> <input style="float: right;" type="checkbox"/>
Výroba krmiva pro zvířata v zájmovém chovu <i>Production of petfood</i> <input style="float: right;" type="checkbox"/>	Technické využití <i>Technical use</i> <input style="float: right;" type="checkbox"/>
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <i>For transit through EU to third country</i> <input style="float: right;" type="checkbox"/> Třetí země <i>Third country</i>	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <i>For import or admission into EU</i> <input style="float: right;" type="checkbox"/> Kód ISO <i>ISO code</i>
I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i>	
Číslo schválení zařízení <i>Approval number of establishments</i>	
Druh (Vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>	Výrobní závod <i>Manufacturing plant</i>
Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>

II.	Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 (^(a)), zejména pokud jde o článek 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 (^(b)), zejména pokud jde o přílohu X kapitoly II oddíl 4 a přílohu XIV kapitoly I uvedeného nařízení, a potvrzuji, že mléko (^(c)), mléčné výrobky (^(c)) a produkty získané z mléka (^(c)) uvedené v kolonce I.28. splňují následující podmínky: <i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council (^(a)), and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (^(b)), and in particular Section 4 of Chapter II of Annex X, and Chapter I of Annex XIV thereto, and certify that the milk (^(c)), the milk-based products (^(c)) and milk-derived products (^(c)) referred to in box I.28 comply with the following conditions:</i>		
II.1.	byly vyrobeny a získány v (vlozte název vyvážející země) (⁽³⁾), (vlozte název oblasti) (⁽³⁾), která je uvedena v příloze II části I nařízení Komise (EU) č. 605/2010 (⁽⁴⁾) a byla 12 měsíců bezprostředně před vývozem prostá slintavky a kulhavky a moru skotu a v průběhu uvedeného období zde neproběhlo očkování proti moru skotu; <i>they were produced and derived in (insert name of exporting country) (⁽³⁾), (insert name of region) (⁽³⁾), which is listed in Part I of Annex II to Commission Regulation (EU) No 605/2010 (⁽⁴⁾), and which has been free from foot-and-mouth disease (FMD) and rinderpest for a period of 12 months immediately prior to export and has not practised vaccination against rinderpest during that period;</i>		
II.2.	byly vyrobeny ze syrového mléka získaného ze zvířat, která v době dojení nevykazovala žádné klinické příznaky onemocnění přenosného mlékem na člověka nebo zvířata a která byla po dobu nejméně 30 dnů před výrobou držena v hospodářstvích, která nebyla předmětem úředních omezení z důvodu slintavky a kulhavky nebo moru skotu; <i>they were produced from raw milk derived from animals which at the time of milking did not show clinical signs of any disease transmissible through milk to humans or animals, and which had been kept for a period of at least 30 days prior to production on holdings that were not subject to official restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest;</i>		
II.3.	jedná se o mléko nebo mléčné výrobky, které: <i>they are milk or milk products that:</i> (^(c)) buď [byly ošetřeny jedním ze způsobů uvedených v bodě II.4. nebo jejich kombinací;] (^(c)) either [have undergone one of the treatments or combinations thereof described in point II.4;] (^(c)) nebo [obsahují syrovátku určenou ke krmení zvířat druhů vnímavých ke slintavce a kulhavce, přičemž tato syrovátka byla odebrána z mléka, které bylo ošetřeno jedním ze způsobů popsanych v bodě II.4., a: (^(c)) or [comprise whey to be fed to animals of species susceptible to foot-and-mouth disease, and that whey was collected from milk subjected to one of the treatments described in point II.4 and: (^(c)) buď [byla odebrána nejdříve 16 hodin po sražení mléka a má pH nižší než 6;] (^(c)) either [the whey was collected at least 16 hours after clotting and has a pH below 6;] (^(c)) (⁽⁵⁾) nebo [byla vyrobena nejméně 21 dní před odesláním a během této doby nebyl ve vyvážející zemi zjištěn žádný případ slintavky a kulhavky;] (^(c)) (⁽⁵⁾) or [the whey has been produced at least 21 days before the shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;] (^(c)) (⁽⁵⁾) nebo [byla vyrobena dne / / , přičemž toto datum, s ohledem na předpokládanou dobu přepravy, odpovídá době nejméně 21 dní před datem, kdy je zásilka předložena na stanovišti hraniční kontroly Evropské unie;] (^(c)) (⁽⁵⁾) or [the whey has been produced on / / , this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days before the consignment is presented to a border inspection post of the European Union;]		
II.4.	byly ošetřeny jedním z následujících způsobů: <i>they have been subject to one of the following treatments:</i> (^(c)) buď [krátkodobou vysokoteplotní pasterizací při teplotě 72 °C trvající nejméně 15 sekund nebo ošetřením s rovnocenným pasterizačním účinkem, kterým je dosaženo negativní reakce na fosfatázový test u kravského mléka, v kombinaci s: (^(c)) either [high temperature short time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds, or an equivalent pasteurisation achieving a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk, in combination with: (^(c)) buď [následnou další krátkodobou vysokoteplotní pasterizací při teplotě 72 °C trvající nejméně 15 sekund nebo ošetřením s rovnocenným pasterizačním účinkem, kterým je samo o sobě dosaženo negativní reakce na fosfatázový test u kravského mléka;] (^(c)) either [a subsequent second high temperature short time pasteurisation at 72 °C for at least 15 seconds or an equivalent pasteurisation which itself achieves a negative reaction to a phosphatase test in bovine milk;] (^(c)) nebo [následným procesem sušení, v případě mléka určeného ke krmení v kombinaci s doplňkovým zahřátím alespoň na 72 °C;] (^(c)) or [a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;] (^(c)) nebo [následným procesem, při kterém je pH sníženo a alespoň jednu hodinu udržováno pod hranici 6;] (^(c)) or [a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;] (^(c)) (⁽⁵⁾) nebo [podmínkou, že mléko / mléčný výrobek byl(o) vyroben(o) nejméně 21 dní před datem odeslání a že během této doby nebyl ve vyvážející zemi zjištěn žádný případ slintavky a kulhavky;] (^(c)) (⁽⁵⁾) or [the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days prior to the date of shipping and during that period no cases of FMD have been detected in the exporting country;] (^(c)) (⁽⁵⁾) nebo [mléko / mléčný výrobek byl(o) vyroben(o) dne / / (vlozte datum), přičemž toto datum, s ohledem na předpokládanou dobu přepravy, odpovídá době nejméně 21 dnů před datem, kdy je zásilka předložena na stanovišti hraniční kontroly Evropské unie;] (^(c)) (⁽⁵⁾) or [the milk/milk product has been produced on / / (insert the date), this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days prior to the date that the consignment is presented to a border inspection post of the European Union;] (^(c)) nebo [sterilizací přinejmenším na hodnotu F₀3;] (^(c)) or [sterilisation at a level of at least F₀3;]		

II.	Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
	(²) nebo (²) or [ošetřením ultravysokou teplotou při 132 °C trvajícím nejméně jednu sekundu v kombinaci s: [ultra high temperature treatment at 132 °C for at least one second in combination with: (²) buď (²) either [následným procesem sušení, v případě mléka určeného ke krmení v kombinaci s doplňkovým zahřátím alespoň na 72 °C;] [a subsequent drying process that in the case of milk intended for feeding is combined with additional heating to 72 °C or higher;] (²) nebo (²) or [následným procesem, při kterém je pH sníženo a alespoň jednu hodinu udržováno pod hranicí 6;] [a subsequent process by which the pH is reduced and kept for at least one hour at a level below 6;] (²) (⁶) nebo (²) (⁶) or [podmínkou, že mléko / mléčný výrobek byl(o) vyroben(o) nejméně 21 dní před datem odeslání a že během této doby nebyl ve vyvážející zemi zjištěn žádný případ slintavky a kulhavky;] [the condition that the milk/milk product has been produced at least 21 days prior to the date of shipping and during that period no cases of FMD has been detected in the exporting country;] (²) (⁶) nebo (²) (⁶) or [mléko / mléčný výrobek byl(o) vyroben(o) dne/...../..... (vložte datum), přičemž toto datum, s ohledem na předpokládanou dobu přepravy, odpovídá době nejméně 21 dnů před datem, kdy je zásilka předložena na stanovišti hraniční kontroly Evropské unie;] [the milk/milk product has been produced on/...../..... (insert the date), this date, in consideration of the foreseen voyage duration, being at least 21 days prior to the date that the consignment is presented to a border inspection post of the European Union;]		
II.5.	byla uplatněna všechna preventivní opatření k zabránění kontaminace mléka / mléčného výrobku / produktu získaného z mléka po zpracování; every precaution was taken to avoid contamination of the milk/milk-based product/milk-derived product after processing;		
II.6.	mléko / mléčný výrobek / produkt získaný z mléka byl(o) zabalen(o): the milk/milk-based product/milk-derived product was packed:		
	(²) buď (²) either [do nových nádob;] [in new containers;] (²) nebo (²) or [ve vozidlech nebo kontejnerech pro volně ložené látky, které byly před nakládkou vydezinfikovány dezinfekčním prostředkem schváleným příslušným orgánem;] [in vehicles or bulk containers disinfected prior to loading using a product approved by the competent authority;] a/and nádoby a kontejnery jsou označeny způsobem, který označuje charakter mléka / mléčného výrobku / produktu získaného z mléka, a jsou opatřeny etiketami uvádějícími, že se jedná o materiál kategorie 3, který není určen k lidské spotřebě; the containers are marked so as to indicate the nature of the milk/milk-based product/milk-derived product and bear labels indicating that the product is Category 3 material and not intended for human consumption;		
II.7.	výše popsané mléko, mléčné výrobky a produkty získané z mléka: the milk, milk-based products and milk-derived products described above: (²) buď (²) either [neobsahují mléko nebo mléčné výrobky pocházející z ovcí nebo koz ani nejsou určeny pro krmení hospodářských zvířat jiných než kozešinových zvířat;] [does not contain milk or milk products of ovine or caprine animal origin or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals;] (²) nebo (²) or [obsahují mléko nebo mléčné výrobky pocházející z ovcí nebo koz a jsou určeny pro krmení hospodářských zvířat jiných než kozešinových zvířat a mléko nebo mléčné výrobky; [contains milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products: a) jsou získány z ovcí a koz, které byly nepřetržitě od narození chovány v zemi, v níž jsou splněny tyto podmínky: are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled: i) klasická klusavka je povinná hlášením; classical scrapie is compulsorily notifiable; ii) funguje systém osvěty, sledování a dohledu, pokud jde o klasickou klusavku; an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie; iii) na hospodářství s chovem ovcí nebo koz se uplatňují úřední omezení v případě podezření na TSE nebo potvrzení klasické klusavky; official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie; iv) ovce a kozy postižené klasickou klusavkou jsou usmrceny a zlikvidovány; ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed; v) krmení ovcí a koz masokostní moučkou nebo škvarky z přežvýkavců, jak jsou definovány v Kodexu zdraví suchozemských živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (OIE), bylo zakázáno a zákaz byl účinně vymáhán v celé zemi přinejmenším po dobu předchozích sedmi let; the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years; b) pocházejí z hospodářství, pro která neplatí žádné úřední omezení z důvodu podezření na výskyt TSE; originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE; c) pocházejí z hospodářství, v nichž přinejmenším po dobu předchozích sedmi let nebyl diagnostikován žádný případ klasické klusavky, nebo po potvrzení případu klasické klusavky; originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during a period of at least the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie:		

II.	Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
	(²) buď (²) either [byly usmrceny a zlikvidovány nebo poraženy všechny ovce a kozy v hospodářství s výjimkou plemenných beranů genotypu ARR/ARR, chovných bahnic nesoucích alespoň jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ a dalších ovcí nesoucích alespoň jednu alelu ARR;] [all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele;] (²) nebo (²) or [byla všechna zvířata, u nichž byla klasická klusavka potvrzena, usmrcena a zlikvidována a na hospodářství se alespoň po dva roky od potvrzení posledního případu klasické klusavky vztahuje intenzivnější sledování TSE, včetně vyšetření všech následujících zvířat starších 18 měsíců, s výjimkou ovcí genotypu ARR/ARR, na přítomnost TSE s negativním výsledkem v souladu s laboratorními metodami stanovenými v příloze X kapitole C bodě 3.2 nařízení (ES) č. 999/2001 (⁶): [all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001 (⁶), of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype: - zvířata, která byla poražena k lidské spotřebě, a animals which have been slaughtered for human consumption; and - zvířata, která uhynula nebo byla usmrcena v daném hospodářství, avšak nebyla usmrcena v rámci kampaně eradikace nákazy.]] animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign.]]		
Poznámky / Notes Část I: / Part I: - Kolonka I.6.: Box reference I.6.: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit přes Evropskou unii; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro zboží dovážené do Evropské unie. Person responsible for the load in the European Union: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through the European Union; it may be filled in if the certificate is for a commodity that is to be imported into the European Union. - Kolonka I.12.: Box reference I.12.: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. - Kolonka I.15.: Box reference I.15.: Je třeba uvést registrační číslo (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly Evropské unie. Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of the European Union. - Kolonka I.19.: Box reference I.19.: použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 nebo 35.04. use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 or 35.04. - Kolonka I.23.: Box reference I.23.: V případě kontejnerů pro volně ložené látky musí být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby. for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included. - Kolonka I.25.: Box reference I.25.: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení hospodářských zvířat jiných než kožšinových zvířat a výroba nebo zpracování krmiv pro zvířata v zájmovém chovu. technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food. - Kolonka I.26. a I.27.: Box reference I.26. and I.27.: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. fill in according to whether it is a transit or an import certificate. - Kolonka I.28: Box reference I.28: Výrobní závod: vyplňte číslo registrace zařízení, v němž proběhlo ošetření nebo zpracování. 'Manufacturing plant': provide the registration number of treatment or processing establishment. Část II: / Part II: (^{1a}) Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1. OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. (^{1b}) Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1. OJ L 54, 26.2.2011, p. 1. (²) Nehodící se škrtněte. Delete as appropriate. (³) Vyplňte, pokud je oprávnění k dovozu do Evropské unie nebo k tranzitu přes Evropskou unii omezeno na určité regiony dotčené třetí země. For completion if the authorisation to import into or transit through the European Union is restricted to certain regions of the third country concerned. (⁴) Úř. věst. L 175, 10.7.2010, s. 1. OJ L 175, 10.7.2010, p. 1. (⁵) Tato podmínka platí pouze pro třetí země uvedené v příloze I sloupce A nařízení (EU) č. 605/2010. this condition applies only to third countries listed in column 'A' of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010.			

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No	II.b.
	(⁶) Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1. OJ L 147, 31.5.2001, p. 1. - Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. - Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly. Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.		
	Úřední veterinární lékař / úřední inspektor Official veterinarian/Official inspector Jméno (hůlkovým písmem): Name (in capital letters): Datum: Date: Razítko: Stamp: Kvalifikace a titul: Qualification and title: Podpis: Signature:		